



5927932 OCT 2019



FRANÇAIS



Traduction NI-0095-1

Conforme aux normes et extrait de déclaration de conformité UE

DIN 18650-1:2010 Chapter 5.7.4 ESPE Chapter 5.8.2.4.3
 EN 16005:2012/AC:2015 Chapter 4.6.8 and Annex C, Chapter 4.7.2.3
 EN 61000-6-2:2005/AC:2005
 EN 61000-6-3:2007 +A1:2011/AC:2012
 EMC Directive 2014/30/EU
 Machinery Directive 2006/42/EC

EN 61496-3:2001 clause 4. 3. 5 and 5. 4. 7. 3
 EN 12978:2003 +A1:2009
 EN ISO 13849-1:2015
 EN ISO 13849-2:2012
 AutSchR

A. Maekawa
 General Manager
 OPTEX CO., LTD.
 Quality Control Dept.

Notified Body 0044 : TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstr. 20 45141 Essen Germany
 Pour la documentation technique, consulter la filiale européenne

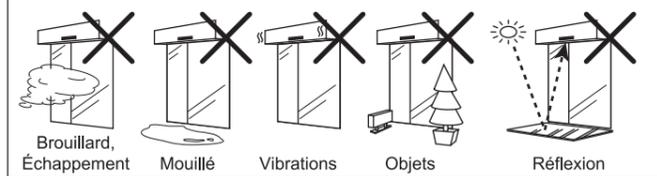
Déclaration du fabricant

Veillez lire ce manuel d'utilisation attentivement avant d'utiliser le dispositif afin de garantir le fonctionnement correct de ce produit. Ne pas lire ce manuel d'utilisation peut engendrer un mauvais fonctionnement ainsi que des blessures graves ou la mort. Les significations des symboles sont les suivantes:

- AVERTISSEMENT** Le non-respect des instructions accompagnant cette indication et une mauvaise manipulation présentent un danger de blessure grave, voire de mort.
- ATTENTION** Le non-respect des instructions accompagnant cette indication et une mauvaise manipulation présentent un danger de blessure et/ou de préjudice matériel.
- REMARQUE** Accordez une attention particulière aux sections signalées par ce pictogramme.
- Il est demandé de vérifier sur le manuel d'utilisation si ce symbole est indiqué sur le produit.

- REMARQUE** 1. Ce produit est un interrupteur sans contact conçu pour être monté sur un capot ou un mur et utilisé sur une porte automatique coulissante. Ne pas utiliser pour d'autres applications.
- 2. Lors du réglage de la zone de détection, s'assurer qu'il n'y ait personne aux alentours du site.
- 3. Avant de mettre en marche, vérifier le câblage afin d'éviter un mauvais fonctionnement ou d'endommager l'équipement raccordé au produit.
- 4. Utiliser le produit tel que spécifié dans le manuel d'utilisation fourni.
- 5. S'assurer d'installer le capteur en conformité avec les lois locales et les normes du pays dans lequel le produit est installé.
- 6. Avant de quitter le site d'installation, s'assurer que le produit fonctionne correctement et informer l'opérateur/propriétaire du bâtiment du fonctionnement correct de la porte et du produit.
- 7. Les réglages du produit ne peuvent être modifiés que par un ingénieur installateur ou de révision. Une fois modifiés, les réglages et la date devraient être rapportés sur le registre d'entretien joint à la porte.

Les conditions suivantes ne sont pas compatibles avec l'installation du capteur.



AVERTISSEMENT
Danger de choc électrique
 Ne lavez pas, ne démontez pas, ne reconstruisez pas et ne réparez pas le capteur, cela pourrait provoquer un choc électrique ou une panne de l'équipement.

Spécifications

Modèle	: OAM-DUAL TE	Sortie d'activation	: Choisissez le mode de sortie
Couleur du couvercle	: Noir		- Sortie relais
Hauteur de montage	: De 2,0 à 3,5 m		- Sortie de tension
Zone de détection	: Voir Zone de détection		- Sortie de fréquence
Méthode de détection	: Reflet infrarouge actif (*1)		(Voir Installation 2)
	Effet Doppler micro-ondes	Sortie de sécurité	: Forme A relai 50 V 0,3 A Max.
Fréquence de l'émetteur	: 24,125 GHz	Entrée de test	: Coupleur Opto
Puissance de rayonnement de l'émetteur	: < 20 dBm		Tension 5 à 30 VDC
Ajustement d'angle de profondeur	: Zone AIR -6 to +6°		Courant 6 mA Max. (30 VDC)
	Zone Radar +25 to +45°	IP rate	: IP54
Alimentation (*2)	: De 12 à 24 VAC ±10 % (50/60 Hz)	Category	: Voir Tableau 1
	De 12 à 30 VDC ±10 %	Performance level	: Voir Tableau 1
Consommation électrique	: < 2,5 W (< 4 VA en AC)	ESPE	: Type 2
Indicateur de fonctionnement	: Voir Tableau de l'indicateur de fonctionnement	Poids	: 270 g
		Accessoires	: 1 manuel d'utilisation
Temps de maintien de la sortie	: < 500 ms		2 vis de montage
Temps de réaction	: < 300 ms		1 gabarit de montage
Température de fonctionnement	: De -35 à +55°C		1 outil de réglage de la zone
Hygrométrie de fonctionnement	: < 80 %		1 Câble de 3 m (*3)
Niveau de bruit	: < 70 dBA		

Tableau 1

AIR part	Sortie relais	Sortie de tension	Sortie de fréquence
Cat. 2 (EN ISO13849-1:2015)			
PL d (EN ISO13849-1:2015)			
Radar part			
Cat. 2 (EN ISO13849-1:2015)			
PL d (EN ISO13849-1:2015)			

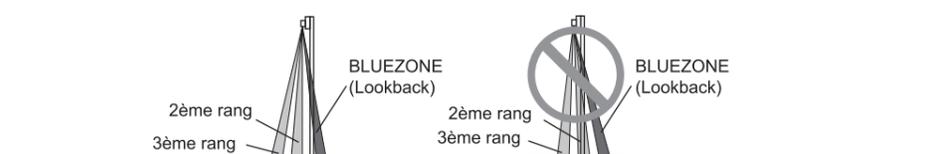
Indicateur de fonctionnement

État	Couleur de l'indicateur de fonctionnement	1000 ms	1000 ms
Mise en température	Clignotant jaune		
Attente (mode d'installation)	Jaune		
Attente (mode de service)	Clignotement jaune et vert		
Attente (mode de fonctionnement)	Vert		
Détection du BLUEZONE (Lookback) (*4)	Bleu		
Détection du 2ème rang	Clignotement rouge		
Détection du 3ème rang	Rouge		
Détection du radar	Orange		
Sortie de test de communication	Turn off 500 ms (*5)		
Erreur de réglage	Clignotement rouge et vert		
Saturation du signal	Clignotement vert lent		
Sensibilité trop basse (ou panne de capteur)	Clignotement vert rapide		

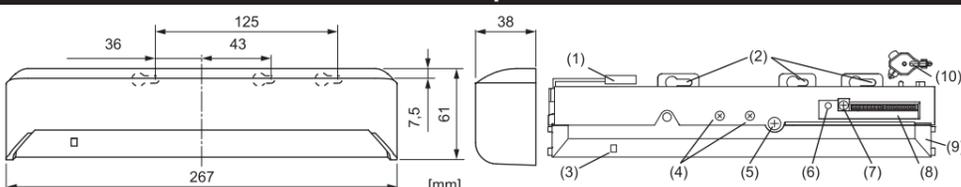
- REMARQUE** Les spécifications indiquées sont sujettes à modification sans préavis dans le cadre d'améliorations.
- *1 : La réflexion infrarouge active a une fonction de détection de présence.
- *2 : Le capteur doit être connecté au système de la porte qui a un circuit SELV.
- *3 : Protection de surtension avec moins de 2 A.
- *4 : Voir **BLUEZONE (Lookback)**
- *5 : Indicateur de fonctionnement sera éteint env. 500 ms lorsque le signal de sortie de test du capteur fonctionne bien.

BLUEZONE (Lookback)

Quand le commutateur DIP 15 est sur la position "ON", la zone de Lookback, qui apporte une sécurité supplémentaire sur le seuil, est activée. Si la fonction de Lookback n'est pas nécessaire, régler le commutateur DIP 15 sur la position "OFF". Veiller à ne pas superposer la 2ème rangée et le seuil indépendamment du réglage du commutateur DIP 15.

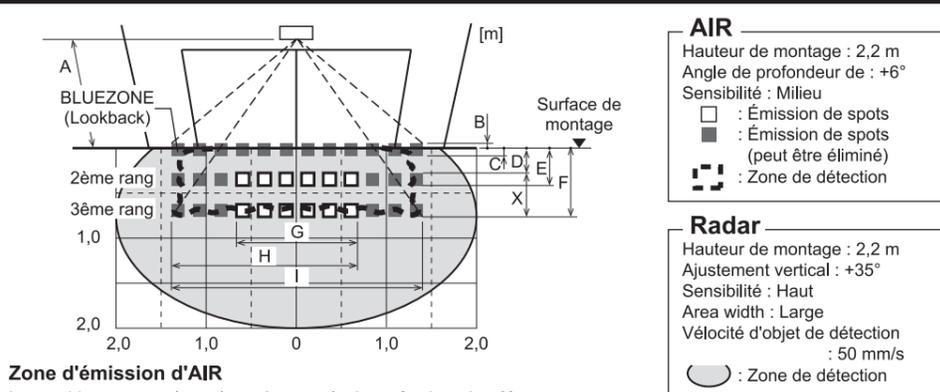


Dimensions extérieures et noms des pièces



- (1) Connecteur
- (2) Trous de montage
- (3) Indicateur de fonctionnement
- (4) Vis de réglage de la largeur
- (5) Vis de réglage de l'angle de profondeur
- (6) Interrupteur de fonction
- (7) Potentiomètre de sensibilité radar
- (8) Commutateurs DIP
- (9) Fenêtre de détection
- (10) Outil de réglage de zone de détection

Zone de détection



AIR
 Hauteur de montage : 2,2 m
 Angle de profondeur de : +6°
 Sensibilité : Milieu
 □ : Émission de spots
 ■ : Émission de spots (peut être éliminé)
 □ : Zone de détection

Radar
 Hauteur de montage : 2,2 m
 Ajustement vertical : +35°
 Sensibilité : Haut
 Area width : Large
 Vitesse d'objet de détection : 50 mm/s
 □ : Zone de détection

Zone d'émission d'AIR

Le graphique montre les valeurs à un angle de profondeur de +6°.

	2,00	2,20	2,50	2,70	3,00	3,50
A	2,00	2,20	2,50	2,70	3,00	3,50
B	0,05	0,06	0,07	0,07	0,08	0,09
C	0,07	0,08	0,09	0,10	0,11	0,12
D	0,23	0,25	0,28	0,31	0,34	0,39
E	0,35	0,39	0,44	0,48	0,53	0,61
F	0,59	0,65	0,74	0,80	0,89	1,03
G	1,21	1,33	1,51	1,63	1,81	2,11
H	1,86	2,05	2,32	2,51	2,79	3,25
I	2,52	2,78	3,15	3,40	3,79	4,42

Zone de détection d'AIR

Pour respecter EN 16005, assurez-vous que la zone de détection soit dans les valeurs du graphique ci-dessous.

	2,00	2,20	3,00
A	2,00	2,20	3,00
X	0,23	0,25	0,34
G	1,02	1,12	1,53
I*	2,41	2,65	3,60

Conditions de test exigées par EN 16005
 Sol: Papier gris
 Objet de détection: Corps de test EN 16005 CA
 Sensibilité : Milieu
 Vitesse de l'objet de détection : 50 mm/s

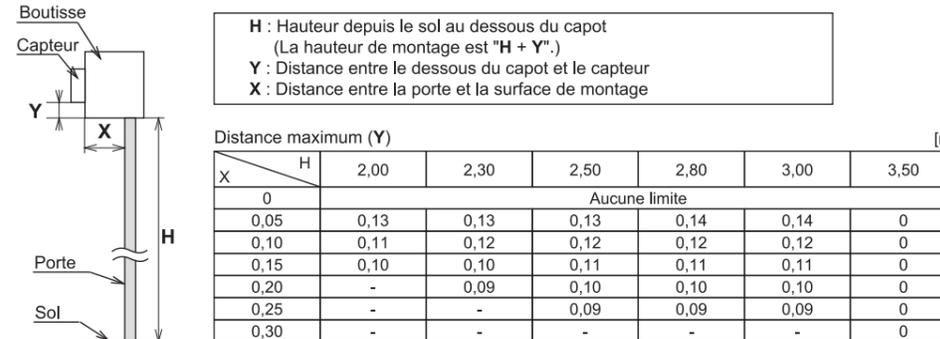
Les valeurs mentionnées dans "Zone de détection d'AIR" font référence aux conditions de test telles elles sont décrites dans le EN 16005. (la zone d'émission est spécifiée dans "Zone d'émission d'AIR")
 * Lorsqu'elles sont installées à une hauteur supérieure à 3,0 m, les exigences de la norme EN 16005 ne sont satisfaites que dans la largeur "I" de 3,6 m.

REMARQUE La zone réelle de détection peut être réduite selon la lumière ambiante, la couleur/matériau ou l'objet sur le sol ainsi que la vitesse d'entrée de l'objet. Si la vitesse de pénétration d'objets ou de personnes est inférieure à 50 mm/s ou supérieure à 1500 mm/s, le capteur pourrait ne pas fonctionner.

Installation

1. Montage

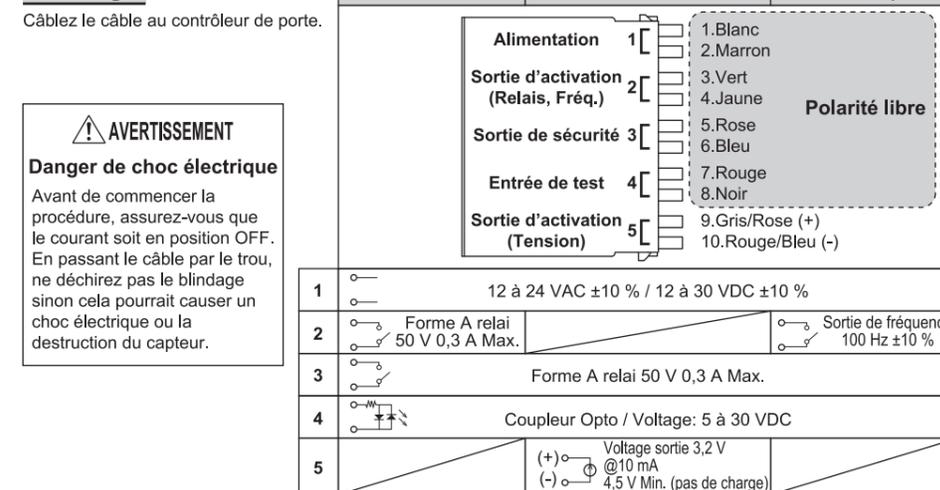
- Fixer le gabarit de montage en position de montage désirée. (Lors du réglage de la zone de détection à proximité de la porte, montez le capteur selon les indications du tableau ci-dessous.)
- Perce deux trous de montage de ø3,4 mm.
- Perce un trou de ø8 mm pour passer le câble au travers du capot.
- Retirer le gabarit de montage.
- Retirer le couvercle du boîtier. Fixer le capteur à la surface de montage à l'aide des deux vis de montage.



REMARQUE Assurez-vous de ne pas monter le capteur sous le fond de la boutisse.

ATTENTION Risques d'être attrapé
 S'assurer de fixer le gabarit de montage tel que décrit sur le tableau ci-dessus. Faire autrement peut être dangereux puisqu'il est possible qu'il n'y ait pas de zone de détection autour de la limite. Installer le capteur aussi bas que possible sur le capot.

2. Câblage



3. Allumer l'appareil

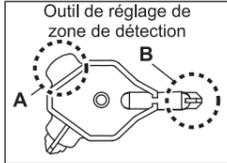
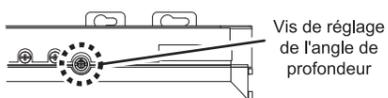
- Branchez le connecteur.
 - Alimentation vers le capteur. Ajustez la zone de détection et posez les commutateurs DIP. (Voir **Ajustements 4. Réglages des commutateurs DIP**)
- REMARQUE** Assurez-vous de connecter le câble correctement au contrôleur de porte en branchant le courant sur ON. En branchant le courant sur ON ou après avoir ajusté les réglages, n'entrez pas dans la zone de détection pour plus de 10 s afin de rendre possible la détection de présence. Ne touchez pas les commutateurs DIP avant de brancher le courant sur ON, sinon il y a une erreur. Après la substitution de l'commutateur DIP et/ou du potentiomètre, assurez-vous de pousser sur l'interrupteur de fonction pendant 2 s.

4. Montage la housse de protection

AVERTISSEMENT **Danger de choc électrique**
 Placez la housse de protection. Si le câblage doit être exposé, rompez l'éjecteur.
 N'utilisez pas le capteur sans la housse. Quand vous utilisez l'éjecteur de câble, installez le capteur à l'intérieur de la porte ou utilisez la couverture contre la pluie (disponible séparément) sinon choc électrique ou panne du capteur peut avoir lieu.

Ajustements

1. Zone d'ajustage de l'angle de profondeur



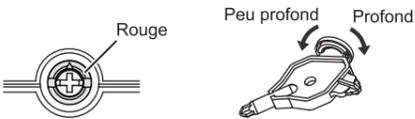
REMARQUE

Assurez-vous que la zone de détection ne recouvre pas la porte / boutisse, et qu'il n'y ait aucun objet avec reflet près de la zone de détection sinon l'effet fantôme / saturation de signal peut se présenter.

Lors du réglage de la 2e rangée près de la porte, voir le commutateur DIP 16 du **Tableau 2** pour un réglage plus facile.

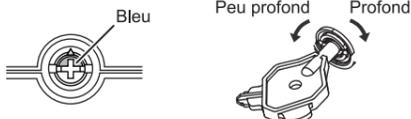
a. Ajustage d'AIR

Vis de réglage de l'angle de profondeur pour la zone AIR.



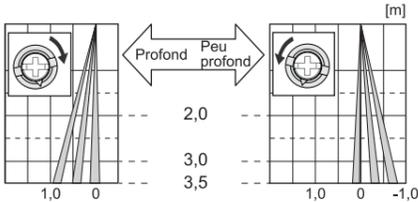
b. Ajustage de radar

Vis de réglage de l'angle de profondeur pour la zone radar.



Utilisez l'outil d'ajustage de zone (A) comme montré ci-dessus pour changer l'angle de profondeur de la zone. Pour l'ajustage plus aisé, voir **Référence**. (Feuille ci-jointe)

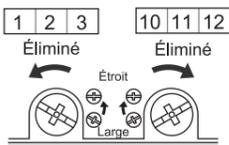
Utilisez l'outil d'ajustage de zone (B) comme enseigné ci-dessus pour changer l'angle de profondeur de la zone.



2. Ajustage de la largeur de la zone

a. Ajustage d'AIR

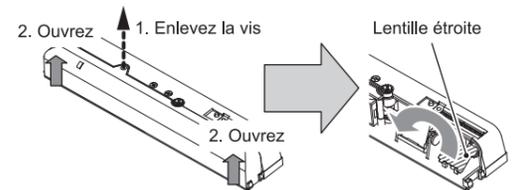
Pour ajuster la zone de détection d'ampleur d'AIR, utilisez les vis d'ajustage tel démontré sur l'image ci-dessous.



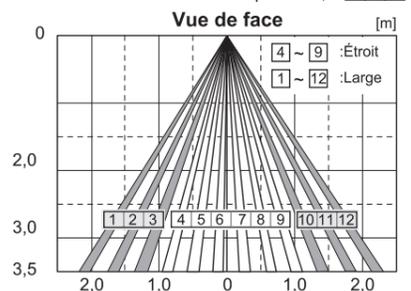
Vis de réglage de la largeur

b. Ajustage de radar

Pour ajuster l'ampleur de zone de détection de radar, utilisez la lentille étroite comme démontré sur l'image ci-dessous.



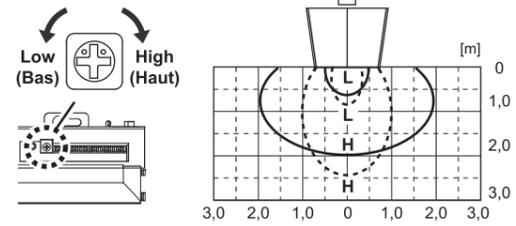
REMARQUE En réglant l'ampleur de la zone de détection, assurez-vous de visser les vis d'ajustage jusqu'à ce qu'elles fassent clic. [1][2][3] ne peuvent pas être éliminés séparément, ni [10][11][12].



3. Sensibilité radar

Ajustez la zone de détection du radar avec le potentiomètre. Ensuite, assurez-vous de pousser l'interrupteur de fonction pendant 2 s.

Hauteur de montage : 2,2 m — Large zone
Ajustage vertical : +35° — Zone étroite



4. Réglages des commutateurs DIP

Après avoir régler un commutateur DIP, il convient d'appuyer sur l'interrupteur de fonction pendant 2 s.

Tableau 2 Réglages AIR Réglages Radar Autres réglages Paramètres d'usine par défaut

DIP No.	Fonction	Réglage				Commentaire
1	Sensibilité	Bas	Milieu	Haut	S-Haut	Réglez la sensibilité en fonction de la hauteur de montage. Les valeurs sous les commutateurs DIP ne sont que des références. Ajustez la sensibilité en fonction de votre évaluation des risques.
2		1 2	1 2	1 2	1 2	
		2,0 à 3,0 m	2,0 à 3,0 m	2,5 à 3,2 m	3,0 à 3,5 m	
3	Chrono de présence	30 s	60 s	600 s	2 s (Mouvement)	Pour activer la détection de présence, n'entrez pas dans la zone de détection pendant 10 s après le réglage de la minuterie.
4		3 4	3 4	3 4	3 4	
5	Fréquence	Relais		Échapper		Vérifiez les méthodes de sortie du radar (commutateur DIP 12, 13) avant le réglage de la fréquence. Chacune des méthodes ne dispose que de 2 paramètres de fréquence. Lorsque vous utilisez plusieurs capteurs proches les uns des autres, définissez une fréquence différente pour chaque capteur.
		Réglage 1	Réglage 2	Réglage 3	Réglage 4	
		5	5	5	5	
6	Sortie d'AIR	Sécurité	Sécurité+ Activation			Quand les commutateurs DIP 6 est sur "ON", le capteur donne "Sécurité + Activation" simultanément.
		6	6			
7	Sécurité en sortie (Au contrôleur de porte)	N.C.	N.O.			Le délai entre l'entrée de test et la sortie de sécurité est de 10 ms.
		7	7			
8	Entrée de test (à partir du contrôleur de porte)	Haut	Bas			Si vous n'utilisez pas l'entrée de test, le commutateur DIP 8 est réglé sur "Haut".
		8	8			
9	Direction	Bi	Uni			Lorsque le commutateur DIP 9 est réglé sur "Uni", ce réglage permet à la porte de se fermer plus rapidement lorsqu'une personne s'éloigne de la porte.
		9	9			
10	Ignorer circ. transv.	OFF	ON**			Empêcher toute ouverture inutile de la porte de passer pour les piétons. La sortie d'activation est active en cas de détection Radar plus AIR. Après l'activation, la sortie de sécurité est active en cas de détection radar pendant la durée spécifiée ou AIR, qui l'étend également. Ce temps peut être sélectionné par le potentiomètre de sensibilité radar sur 0 s ou 30 s.
		10	10			
11	Immunité	OFF	ON			Réglez le commutateur DIP 11 sur "ON" lorsque le capteur fonctionne tout seul (Effet fantôme). Lorsque le commutateur DIP 11 est réglé sur "ON", la zone de détection réelle peut apparaître plus petite.
		11	11			
12	Sortie radar	Relais		Échapper		La sortie radar peut être définie comme méthode de sortie en fonction des spécifications du contrôleur de porte. Dans le cas d'une sortie relais, il est possible de basculer entre "N.O." ou "N.C".
13		N.O.**	N.C.**	Tension	Fréquence	
		12 13	12 13	12 13	12 13	
14	Autocontrôle	ON	OFF*			Lorsque la porte reste ouverte et que l'indicateur de fonctionnement clignote en vert rapide/lent, reportez-vous à la section Dépannage . Si la porte reste ouverte, réglez le commutateur DIP 14 sur "OFF".
		14	14			
15	BLUEZONE (Lookback)	OFF	ON			Si le commutateur DIP 15 est placé sur "ON", la zone BLUEZONE (Lookback) est active et regarde à travers le seuil.
		15	15			

DIP No.	Fonction	Réglage		Commentaire
16	Mode d'installation	OFF 16	ON 16	Placer le commutateur DIP 16 sur "ON" pour ajuster le 2ème rang. Pendant le mode d'installation seulement le 2ème rang reste actif et l'indicateur de fonctionnement est jaune. Après le réglage du rang réglez le commutateur DIP 16 sur "OFF".

* Non conforme à la norme EN 16005.

** Ne pas utiliser pour la sortie de secours.

Mode de service

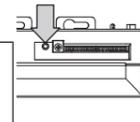
- En "mode service", seule la 2e rangée reste en transmission et le voyant de fonctionnement clignote en jaune et vert.
- Après l'installation, assurez-vous de passer en "Mode de fonctionnement" car il n'est pas conforme à la norme EN 16005.
- Le capteur revient automatiquement au "Mode de fonctionnement" 15 min après la transition.

Vers le Mode de service

Maintenez le commutateur de fonction enfoncé pendant 5 s jusqu'à ce que le indicateur de fonctionnement se mette à clignoter après l'arrêt.

Vers le Mode de fonctionnement

Continuez à appuyer sur le commutateur de fonction jusqu'à ce que le indicateur de fonctionnement s'éteigne.



Vérification

Contrôlez l'opération dans le mode d'opération selon le graphique ci-dessous.

État	Alimentation coupée	Hors de la zone de détection	Entrée dans la zone radar	Entrée dans la 3ème rang	Entrée dans la 2ème rang	Entrée dans la BLUEZONE (Lookback)
Indicateur de fonctionnement	Aucun	Vert	Orange	Rouge	Clignotement rouge	Bleu
Sortie d'activation	N.O.	Sécurité	—	—	—	—
		Sécurité + Activation	—	—	—	—
	N.C.	Sécurité	—	—	—	—
		Sécurité + Activation	—	—	—	—
Sortie de tension	Sécurité	0 V	(*1)	< 0,5 V	(*1)	
	Sécurité + Activation	0 V	(*1)	< 0,5 V	< 0,5 V	
Sortie de fréquence	Sécurité	0 Hz	100 Hz	0 Hz	100 Hz	
	Sécurité + Activation	0 Hz	100 Hz	0 Hz	0 Hz	
Sécurité en sortie (*2)	N.C.	—	—	—	—	—
	N.O.	—	—	—	—	—

*1 : 3,2 V@10 mA 4,5 V Min. (pas de charge)

*2 : Pendant la mise en température, la sortie de sécurité est constamment active.

Dépannage

Opération de porte	Indicateur de fonctionnement	Cause possible	Possibles contre-mesures
La porte ne s'ouvre pas quand une personne entre dans la zone de détection.	Aucun	Fourniture erronée de courant voltage. Erreur de câblage ou panne de connexion.	Réglez le voltage marqué. Contrôlez les câbles et le connecteur.
	Instable	Erreur de détection de positionnement. Sensibilité trop basse. Minuteur de présence courte.	Contrôlez Adjustments 1, 2, 3. (*) Montez la sensibilité. (*) Paramétrer le minuteur de présence sur une durée plus longue. (*)
		Fenêtre de détection de saleté.	Frottez la fenêtre de détection avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergent ou dissolvant.
Propre		Erreur de câblage ou panne de connexion.	Contrôlez les câbles et le connecteur.
Porte ouverte quand personne n'est pas dans la zone de détection. (Effet fantôme)	Instable	Des objets qui bougent ou émettent de la lumière dans la zone de détection. La zone de détection recouvre un autre capteur.	Enlevez les objets. Contrôlez Table 2 commutateur DIP 5, 12, 13. (*)
		Gouttes d'eau sur la fenêtre de détection.	Utiliser la protection antipluie. (disponible séparément) Ou nettoyer la fenêtre de détection avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits chimiques. Ou installer à un endroit à l'abri de la pluie.
		La zone de détection recouvre la porte/boutisse. La sensibilité est trop élevée.	Ajustez la zone de détection vers "Profond" (à l'extérieur) ou mettez la commutateur DIP 11 sur "ON". (*) Mettez la sensibilité sur plus bas. (*)
	Propre	Pluie ou neige.	Mettez la commutateur DIP 9 et / ou 11 sur "ON". (*)
		Autres	Mettez la commutateur DIP 11 sur "ON". (*)
		Installez erreur des commutateur DIP.	Consultez le commutateur DIP 7, 8, 12, 13 du Tableau 2. (*)
Porte reste ouverte.	Vert clignotant rapidement	Changement soudain dans la zone de détection. Erreur de câblage ou panne de connexion.	Contrôlez Tableau 2 commutateur DIP 1 à 4. (*) Si le problème persiste, réglez à la main le capteur. (Tournez le courant sur OFF et de nouveau sur ON.) Contrôlez les câbles et le connecteur.
		Le mode d' installation est branché sur "ON".	Mettez la commutateur DIP 16 sur "OFF". (*)
		Sensibilité trop basse. Fenêtre de détection de saleté.	Mettez la sensibilité plus haut. (*) Frottez la fenêtre de détection avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergent ou dissolvant.
	Vert clignotant lentement	Saturation de signal. (2ème ou 3ème rang)	Enlevez les objets de forte réflexion de la zone de détection. Diminuez la sensibilité. (*) Changez l'angle de profondeur de la zone pour AIR zone.
		La zone de détection recouvre la porte/boutisse.	Ajustez la détection de zone sur "Profond" (à l'extérieur).
		Clignotement rouge et vert	Erreur de réglage.
Opération même	Vert clignotant lentement	Saturation de signal (BLUEZONE).	Enlevez les objets de haute réflexion de la zone de détection ou diminuez la sensibilité ou changez l'angle de profondeur de la zone. (*)
	Clignotement jaune et vert	Le Mode de service est activé.	Basculez sur le mode de fonctionnement pour continuer à appuyer sur le interrupteur de fonction jusqu'à ce que l'indicateur de fonctionnement s'éteigne.

* Après le changement de réglage des commutateurs DIP et/ou du potentiomètre, assurez-vous de pousser sur l'interrupteur de fonction pendant 2 s.

Le soussigné, OPTEX, déclare que l'équipement radioélectrique du type OAM-DUAL est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.optex.net

Manufacturer

OPTEX CO., LTD.

5-8-12 Ogoto Otsu 520-0101, Japan
TEL.: +81(0)77 579 8700
FAX.: +81(0)77 579 7030
URL www.optex.net

European Subsidiary

OPTEX Technologies B.V.

Henricuskade 17, 2497 NB The Hague,
The Netherlands
TEL.: +31(0)70 419 41 00
FAX.: +31(0)70 317 73 21
E-MAIL: info@optex.eu
URL www.optex.eu

Regional Office DACH

Thaler Berg 11, D-84428 Buchbach
Germany
TEL.: +49(0)8086 947 87 00
URL www.optex.eu